

אָז דַוְּ קָעֵבֶסֶת נִיט נְעַהֲמֶת מַעַן זַיְד נִיט אָונְטֶעֶר

As Du Kenst Nit Un Weist Nit Nemt Men Sich Nit Unter

CATALOG OF CELEBRATED POLISH and RUSSIAN SONGS FOR PIANO and VIOLIN

Dubinushka Uchnem, Folk Songs.....	" " J. M. Rumshisky	20c
Doina, Folk Songs.....	" " L. Friedsell	20c
Ei Uchnem	" " L. Friedsell	20c
I shoomit i goodie—	" " L. Friedsell	20c
Kamarinskaya, Russian National Dance.....	" " J. M. Rumshisky	20c
Mazurka Russe	" " J. M. Rumshisky	20c
Moscow, a Russian Melody.....	" " L. Friedsell	20c
My First Dance.....	" " J. M. Rumshisky	20c
Nochenka	" " L. Friedsell	20c
Oi Na Cori Da Zheintsi Zhnoot.....	" " L. Friedsell	20c
Oi Oo Loozi.....	" " L. Friedsell	20c
Oo Sosida Khata Bila.....	" " L. Friedsell	20c
Oi Vzhezh Choomak Do Choomakovavsyu.....	" " L. Friedsell	20c
Ozidanie, Valse	" " J. M. Rumshisky	20c
Pishla Mati na Selo.....	" " L. Friedsell	20c
Pishov Ya Raz Na Oolitsyu.....	" " L. Friedsell	20c
Polka Mazurka Dance.....	" " L. Friedsell	20c
Polonaise, Dance	" " J. M. Rumshisky	20c
Russian Cossack, Dance.....	" " J. M. Rumshisky	20c
Russian Gypsy, from Leo Tolstoi's last play, "The Living Corpse".....	" " J. M. Rumshisky	20c
Solovei	" " L. Friedsell	20c
Sontsa Nizenko	" " L. Friedsell	20c
Stoit Yavir Nad Vodoyu	" " L. Friedsell	20c
Toska Po Rodine (Longing for Home).....	" " L. Friedsell	20c
Trawushka-Murawushka	" " L. Friedsell	20c
Vikhrozhoo Odin Ya Na Dorogoo.....	" " L. Friedsell	20c
Viut Veetri.....	" " L. Friedsell	20c
Vniz Po Matushke Po Volge.....	" " L. Friedsell	20c
Volach & Sirba.....	" " J. M. Rumshisky	20c
Vo polye beryeza stoyala—	" " L. Friedsell	20c
Waves of the Danube, Russian Waltz.....	" " L. Friedsell	20c
Yak Do Tebe Khoditi.....	L. Friedsell	
Zi Die Serbatore, Roumanian Holiday.....	" " J. M. Rumshisky	20c

Виходжу одинъ я на дорогу.—
Від'ять вітри.—
Внизъ по матушкѣ по Волгѣ.—
Во полѣ береза стояла.—
Дубинушка.—
Ей, ухнемъ.—
И шумыть , и гуде.—
Комаринская.—
Мазурка.—
Москва.—
Ноченька.—
Гей на горѣ да тамъ женьці жнутъ.—

Ой у лузи.—
Ой вжех чумак до чумаковав ся.—
Ожиданіе.—
Пишла маты на село.—
Пишлов я раз на ульцио.—
Русскій козакъ.—
У сосида хата біза.—
Русскій цымгань.—
Соловей.—
Сонце низенько.—
Стонть явиръ над водой.—
Тоска по родинѣ.—
Травушка-муравушка.—
Як до тебе ходитъ.—

Words by H. ALTMAN Music by PERLMUTTER & WOHL
Sung by Mr. B. BERNSTEIN



PUBLISHED BY

HEBREW PUBLISHING CO.
50-52 Eldridge Str. New York

As Du Kenst Nit Un Weist Nit Nemt Men Sich Nit Unter.

Sung by Mr. B. Bernstein.

Words by H. ALTMAN.

Music by PERLMUTTER & WOHL.

Moderato.

VOICE.

Dus iz a klal auf der

או דו קענטט ניט און ווייסט ניט נענטט טען זיך
ניט אונטער.
פערנעם פון בערגנשטיין, ווערטער פון ת. אלסאָר
וחמי פון פערלטומבער הו וואָהָל.

1.

gan-zer welt vus je-de rerveist d's git kaum hot nor ei-ner a

דאס איז א כלַּג אָוֹתְךָ דָּרָר גָּאנְצָעָר וּוּלְמָן,
וְאָס יְדָעֶר וּוִיסְטָט דָּס נָוָם,
סְוִים הָאָט כָּר אַיְמָנָר אַכְּבָּעָל גָּעֵלָט —
רָאָן מַח עֲד אַיְיךְ אֵין בִּינְעָם זַיְן גַּעֲנִיכְתָּן,
סְיַיְן לְאַנְדְּסָקָאן הָאָט פִּיעַל גָּעֵלָט עַרְשָׁת פָּאַרְמָאָנָט —
אַיְן בִּינְעָם גָּעֵת עַר בָּאַלְד סִיט אַיְינָסָט,
אוֹן אַצְּנִינָר קָוָט שָׁר צַו מַיר אָן וַיַּיְמַט אָן קָלָאנָט,
אַיְךְ עַנְטָפָעָר אַיְהָם עַס דָּרָרָפָא אָוֹז זַי זַיְן,
סְרִיךְ נִיט וְאָוֹז טָעַן דָּרָרָפָא נִיט וּוּטָט זַיְן פָּאָר דִּיר
נְעַיְנְטָר
אוֹ דַּו קָעַנטָט נִיט אָן דַּו וּוִיסְטָט נִיט גָּעֵת טָעַן זַיךְ נִיט
אַונְטָר.

2.

bi-sel geld dan miz erauch in biz-nes zeinge nit mein lands-man hot fiel

אַוְנְגָּנְטָמָן הָאָט נִיט לְאָגָּנָג גַּעֲרָאָכָטָמָן,
טָן יוֹאָט זַיְן וּוַיְבָעָל דָּאָרָן.
אַסְטָאָל קוֹסְטָט שָׁר פָּוָן דָּעַם שָׁאָפָּב בִּינְאָכָטָמָן,
שָׁר וְעַתָּם זַיְן וּוַיְבָעָל אוֹז אַיְן שָׁטָבָב נִיטָאָן.
נוֹר פְּלוֹצָגָן קוֹסְטָט אַשְׁכָּנָז צַו זַיְן צַו נִעְתָּן —
אַרְעָסָטָמָן הָאָט טָעַן זַי אַיְן נָאָט,
דָּרָר סְפָּן לְיוֹסָט שְׁנָאָל, וְאָרָר הָאָט זַי נָר גַּעֲוָהָה
רָאָן וְעַרְתָּמָעָר בִּינוֹ אָן זָאָנָט צַו אַיְיר סִיט כָּעָס :
אוֹ דַּו קָעַנטָט נִיט אָן דַּו וּוִיסְטָט נִיט גָּעֵת טָעַן זַיךְ נִיט
נִיט אַונְטָר.

3.

geld ersht far mugt in biz-nes geht er bald mit ei-nem ein a

איַיְן אַלְטָרָטָוָן סִיט גְּרוּעָהָהָר,
שָׁר שְׁמָעָקָט שְׁוֹיָן סִיט יְעַנְצָעָר וּוּלְמָן,
שָׁר גָּעֵת טָן אַסְטָיְרָעָל פָּוָן 18 יְאָהָר,
זַי חַיְרָאָט סִיט אַיְהָם, וְיַוְיל שָׁר הָאָט פִּיעַל גָּעֵלָט :
יעַטְסָט פְּלָאָגָט זַי אַיְהָם אָן זָאָנָט גָּאָר פָּרָאָט :
אַיְךְ וְיַוְיל דַּו אַלְסָט סִיךְ גָּעֵהָן נְטָפָן גְּלִיאָה,
סְטִימָטָט הָאָט טָרָף טְיַיְן גָּאָנָג גָּעֵלָט אַבְּגָעָקָאָט :
רָאָן וְעַרְתָּמָעָר זַי אַלְטָט אָן עַנְטָפָעָר סִיט אַלְאָק :

Zind kimt er Zi-mir in veint in klugt ich en fer ihm es darf a Zoi Zi Zein

אוֹ דַּו קָעַנטָט נִיט אָן דַּו וּוִיסְטָט נִיט גָּעֵת טָעַן זַיךְ
נִיט אַונְטָר.

REFRAIN.

Recit.

Krich nit vie me darf. nit vetzein far die ge zin ter ***ff***

או דו קעננט ניט און ווייסט ניט געהנט פען זיך
ניט אונטער.

מונגען דה בערגשטיין, ווערטער דה דאס פֿאַסְטָן
סוחיג דה פֿערלּוֹסְטוּר אוֹ ווֹאַהְלָה.

1

ראָם אַיז אַ כָּלָן אוֹיֶף דָּעֵר נְגַנְצָעָר וּוּלְטָן,
וּאָס יְדָעָר וּוִיסְטָן דָּאָס גּוּטָן,
קוּים הָאָט נָדָר אַיְנָגָר אַבְּיָזָעָל גּוּלְטָן —
דאָן צָוּ שָׁר אַזְּקָאָן בִּינְגָעָס זְוִין גּוּנְטָן.
סְיַיְן לְאַגְּרָסְטָן הָאָט פֿרְעָל גּוּלְטָן עֲרַשְׂטָן פֿאַרְמָאנְטָן —
איָן בִּינְגָעָס גּוּחָת שָׁר בָּאָלְד מִיסְ אַיְנָעָם,
איָן אַצְּנָדָר קוּמָט שָׁר צָוּ שְׁוֹר אָן וּוִינְגָט אָן לְאָגָטָן,
אַזְּקָאָן עַמְפָעָר אַיְהָם עַס דָּאָרָה אַזְּקָאָן צָוּ זְוִין.
פֿרְעָל נָסָט וּאוֹ טָעָן דָּאָרָה נָסָט וּוּעָט זְוִין פֿאָרָה דָּיָר
געַינְטָר
אוֹ דַּו קָעָנְטָן נִיט אָן דַּו וּוִיסְטָן נִיט גּוּחָט זְיךָ נִיט
אַונְטָרָה.

2

אַ יְוָנְגָעָרְטָן הָאָט נִיט לְאָגָן גּוּכְרָאָכָט,
פֿוֹן יְוָרָאָפָּן זְוִין וּוַיְיָבָּלָן רָאָ.
אַמְּאָלָל קוּמָט שָׁר פֿוֹן דָּעֵם שָׁאָפָּן בִּינְגָעָס,
שָׁר וּתְהָמָט זְוִין וּוַיְיָבָּלָן אָן אַיְן שְׁטוּבָן גּוּמָאָ.
נוֹר פֿלְזָלְלָנְגָן קוּמָט אַ שְׁבָּן צָוּ נְעָהָן —
אַרְעָסְטָנְטָן הָאָט סְעָן זָי אָן נְסָסָט,
דָּעֵר סְאָן לְיוֹפָט שְׁנָעָל, וּוּ שְׁר הָאָט זָי נָדָר גּוּשָׁעָתָן
דאָן וּוּעָטָר שָׁר בִּיאָזָן אָן וְאָנָסָט צָוּ אַיְהָרָסְטָן כָּעָם :
אוֹ דַּו קָעָנְטָן נִיט אָן דַּו וּוִיסְטָן נִיט גּוּחָט פֿעָן זְיךָ
נִיט אַונְטָרָה.

3

איָן אַלְטָרָטָן מְאָן מִיט נְרוּעָן האָרָן,
שָׁר שְׁמָגָלָט שְׁוֹן מִיט יְעָנְגָּר וּוּלְטָן,
שָׁר גּוּהָנְטָן אַ פּֿידָעָל פֿוֹן 18 יְאָהָר,
זַי חְוִירָאָט מִיט אַיְהָם, וּוְיָיל שָׁר הָאָט פֿרְעָל גּוּלְרָן.
יעָצָט פֿלְגָּאנְט זַי אַיְהָם אָן זְאָנָט אַיְהָם נָדָר פֿרְאָסְטָן :
אַזְּקָאָן דַּו זְאָלָסְטָן סְיַיְן גּוּהָן נְטָן נְלִיָּה,
סְטִוְוָתָהָאָט סְיַיְן סְיַיְן גּוּהָן גּוּלְטָן אַבְּגָעָנְקָאָסְט !
דאָן וּוּרָט זַי קָאָלָט אָן גּוּטָפָּרָטָן טִיט אַ לְאָך :
אוֹ דַּו קָעָנְטָן נִיט אָן דַּו וּוִיסְטָן נִיט גּוּחָט פֿעָן זְיךָ
נִיט אַונְטָרָה.

DANCE.

D.C.

A yunger hot nit lang gebracht
Fin yurop zein veibel du
A muhl kimt er fin dem shap bei nacht
Er zeht zein veibel iz in shtieb nishtu
Nor plizling kimt a shuchen zi gehn
Areßtet hot men Zie in gass
Der man loift shnell vie er hot Zie nor oler Zehn
Dan vert er bez in zugt zi ihr mit Kass.

3

Ein alter man mit graue har
Er shmekt shain auf jener velt
Er nemt a medel fin yuhr
Zie heirat mit ihm veil er hot fiel geld
Jezt plagt Zie ihm in Zugt ihm gur prost
Ich will die Zollst mich gehen getten glach
Statsh host mich mein ganz geld ubge Vost
Dan vert Zie kalt in enfert mit a lach.

LIST OF POPULAR MUSIC FOR PIANO

ARABIAN DANCE (two step) arranged by J. M. Rumshinsky.	GOTT'S SCHTROFF , Music by J. Rumshinsky. Die Tnoym. Gutte Nacht.	ROSENFELD'S (MORRIS) LIEDER , words and music arranged by H. A. Russotto. Avremele. Achdos. A yid bin ich. Arbeiter Roman. Elul Melodien.
Price, 15c	Price, 15c	Price, 25c
BAR KOCHBA , Opera by A. Goldfaden, with words, arr. by H. A. Russotto. Rabbi Eliezar's Mourning. Zions Daughters. Duet, Bar Kochba and Dinah. Dinah's Welcome to Jerusalem. Papus' Revenge Song. Coronation March. Chorus before Caesar. Duet Eliezar and Dinah. Dinah's Solo before Caesar. Bar Kochba's Triumphal Solo. Bar Kochba among the Beasts. The Grinding Mill. Slumber Song. Gotius. Shepherd's Song. Guards' Song. Papus' Decret.	THE JEWISH WEDDING . Gutte Woch. Zmiros. Waltzer. Polka. Quadrille. Kozaczka. Barolges Tanz. Scherele. Dobridzen. Zum Badekins. Kalle Bazetzens. Zu der Chuppe. Unter der Chuppe. Von der Chuppe. Machetonim zu der Wetchere. Korohod. Gutte Nacht.	SCHENKT A NEDUVE , together with WIEDU, words and music by Perlmutter and Wohl.
Price, 50c	Price, 50c	Price, 15c
BEN HADOR , Opera by Prof. M. Horowitz. Words and music by Perlmutter and Wohl. Fantasie Song. Ben Hador March. Comic Trio.	KING LEAR , with words, arr. by Henry A. Russotto. Kiddusch. Al tiro avdi Jacob. Aude-Lo-Eil. Couplet Schamai. The Chasidim Dance.	SCHOENE AMERIKANERIN , (Operetta) words and music by Perlmutter and Wohl. 1. Weiber macht mir far President. 2. Der hersher is doch der man.
Price, 25c	Price, 25c	Price, Each Number, 15c
BIRCHAS COHANIM , words and music by Rev. J. Kurant-mann.	KOL NIDRE , words and music by Henry A. Russotto.	SCHMENDRIG (Complete Opera) words and music by A. Goldfaden, arr. by J. M. Rumshinsky. Solo Braine mit Chor. Romance Rose. Duet Rose and David. Rose mit Chor. Die Kale heist Paulina.
Price, 25c	Price, 15c	Price, 35c
BLIHMELE , words and music by S. Mogulesco, arranged by Louis Friedsel. Mir Gratuliren. Choson Kale Mazl Tov. Duet, Zeligel un Blihmele. Gesegegenes Ensemble. Die Wette. Min Hameizar. Verhaftung Ensemble. Berele's Mishuge Lied. Der Masken Ball. Die Araber. Die Japaneser. Dos Tauben Paar. Ein Zigeiner Paar. Finale.	KUNILEMEL , complete Opera, words and music by A. Goldfaden, arranged by J. M. Rumshinsky. Chasidim Chor. Lied Karoline. Alle Meidlich haben Chasanim. Studenten. Duet Ku Ku. Nein dem Alten Gabal. Fihrt dem Gabai in Shul arein. Chor Toidte- und Masel Tov. Gesang Ensemble. Finale.	SHOLOM ALEICHEM , words and music by J. M. Rumshinsky.
Price, 50c	Price, 50c	Price,
BRIEVELE DER KALE , words by J. Aronsop, music by J. M. Rumshinsky.	LEB UN LOS LEBEN , from "Moral Prediger", words and music by D. Meyerowitz, sung by Miss Jennie Goldstein.	SHULAMITH , words and music by A. Goldfaden, arr. by H. A. Russotto. March to Jerusalem. Solo Soprano. The Blessing. The Wandering in the Desert. Shulamith at the Well. Raisins and Almonds. Absalom at the well. Duet Shulamith and Absalom. The Oath. Duet. Shepherd's Choir. Ballet. Run to me. Come to Me. Praise Song. Shabes Jomtow and Rosh Chodesh. Bridegroom's Song. Drawing for Shulamith's Hand. Shulamith Insane. The Catastrophe. Shepherd's Choir. Shepherd's Solo and Choir. Monoach's Prayer. David King of Israel. Finale in Beth Hamikdosh.
Price, 15c	Price,	Price,
BRIEVELE FUN RUSSLAND , words and music by Solomon Small, arr. by H. A. Russotto.	LICHT BENSHEN , arr. by Henry A. Russotto.	SONG OF LOVE , words by A. Shorr, music by J. M. Rumshinsky. 1. Song of Love. 2. Damen Rechte. 3. Von Wiegele bis im Keiver. 4. Men tor nit. 5. Gavotte.
Price, 15c	Price, 15c	Price, Each Number, 15c
BRIEVELE ZU GOT , words and music by Solomon Small. Arranged by Henry A. Russotto.	MAMENU , Including an Eulogy to the Triangle fire victims Words by Schorr, music by Rumshinsky.	TATE MAMES BET FAR KINDER , words and music by D. Meyerowitz.
Price, 15c	Price, 15c	Price, 15c
B'ROSH HASHONO , words and music by Rev. J. Kurant-man.	A MEIDEL'S CHOLOM , words and music by Solomon Small. Arranged by Henry A. Russotto.	UNSANE TOIKEF , words and music by Rev. J. Kurant-man.
Price, 25c	Price, 15c	Price, 25c
CHANTSHE IN AMERICA , words by Lillen, music by J. M. Rumshinsky. 1. Chantshe. 2. Ich hob. 3. A man, a weib. 4. Weh dir kind, fun armuth.	DOS MILCHEL , from "Bar Kochba" words and music by A. Goldfaden.	VERBLONSETE NESHOME , (Complete Opera) words and music by S. Mogulesco, arranged by Henry A. Russotto.
Price, Each Number, 15c	Price,	Price, 50c
CHURBAN JERUSALEM and ZION MARCH , words and music by Henry A. Russotto. At King Zedekiah. Fall of Jerusalem. Chorus of the Romans. Jeremiah Solo. At the Kessel Hamaarabi. Lamentations. Eli Zion. Gedaliah. Sabbath of Consolation. Zion March.	MUTTER UND KIND , von "Die Blinde Maenner", words by A. Gilrod, music by J. M. Rumshinsky.	WEIBERSHE M'LUCHE , words and music by J. M. Rumshinsky. Damaged Goods. Gute Nacht. Ich bob mich shon eingetruit.
Price, 50c	Price, 15c	Price, Each Number, 15c
CHURBON TITANIC or DER NASER KEIVER , by Solomon Small. Arr. by H. A. Russotto.	NI BE NI ME , Opera by A. Goldfaden, arr. for Voice and Piano by H. A. Russotto.	DOS WIEG LIED , words by S. Frug, music by J. M. Rumshinsky.
Price, 15c	Price, 50c	Price,
DAVID'S FIEDELE , Opera by Lateiner & Mogulesco. Arr. by H. A. Russotto. Das Krigele. Die 4 Chasidim. Couplet Noach. Dor Holech W'Dor Bo.	OHN A MAMEN , words and music by D. Meyerowitz.	WOLACH AN SIRBA , arranged by J. M. Rumshinsky.
Price, 25c	Price 15c	Price, 15c
DOINA , Arranged by Louis Friedsel.	DOS PASTUCHEL , from "Bar Kochba", words and music by A. Goldfaden.	WO NEHMT MEN DIE AMOLIGE YOHR , words and music by D. Meyerowitz.
Price, 15c	Price, 15c	Price,
DORF'S MEIDEL , words and music by Perlmutter and Wohl. 1. Dos bisele erd. 2. Frauen recht. 3. As du kenst nit un du weist nit, nehmst men sich nit unter. 4. Bist mein kroin mein welt.	DAS PINTELE YID , words and music by Perlmutter and Wohl. 1. Das Pintele Yid. 2. Bar Mitzvah March.	YESOIMELE , From the Play, "The Fremde Feigel." Words and music by J. M. Rumshinsky.
Price, Each Number, 15c	3. Visrolik in Sein Eigen Land. 4. Seit Klug un Shtoist sich on. Menshele Meinst du West Eibig Leben. Oi! Es is mir wohl, Oi! Es is mir Gut.	Price, 15c
ELENDE KINDER , words and music by Solomon Small. Arranged by Henry A. Russotto.	5. Menshele Meinst du West Eibig Leben. 6. Oi! Es is mir wohl, Oi! Es is mir Gut.	DIE ZAUBERIN , Opera by A. Goldfaden, arranged by Henry A. Russotto. Mirele's Geburtstag. Hotzmach Solo. Dos blinden Spiel. Eleend bin ich (Mirele Solo) Der Mark. Babkelach. Der Katzev. Yidden B'nel Rachmonim. Marcus Solo. Gesang bei der Zauberin. Romance Mirele. Pasach Shien Sha. Die Terken choir (Zauberin Solo.) Hotzmach Couplet. Mirele's Erklearung.
Price, 15c	Price, Each Number, 15c	Price, 50c
ELENDE YESOIMELE , words and music by S. Small. Arranged by Henry A. Russotto.	POTPOURI OF HEBREW MELODIES , Arranged by Henry A. Russotto.	ZI DE SERBATORA , Roumanian Holiday, arranged by J. M. Rumshinsky.
Price, 15c	Price, 25c	Price, 15c
EL SHADAI (Waltz) from "Homun der Zweiter" words and music by S. Mogulesco.	DEM RAB'S DWEIKES , arranged by H. A. Russotto.	ZION ALBUM , Popular Zionist Songs. Arranged by Henry A. Russotto. Hatikva. Dort wo die Zeder-Kodimah. Nes Zionah. B'Eretz Avosai. Im Eshkochech. Masas Kapai. Zion Zion. Wo ist mein heim. Bruder Yisrolik.
Price, 25c	Price, 15c	Price, 50c
ELLIS ISLAND , words and music by Solomon Small. Arranged by Henry A. Russotto.	RACHIL (Arie) from the Opera "The Jewess" by Halevy, arranged by J. M. Rumshinsky.	ZUNSER'S ZWELF YIDISCHE VOLKSLIEDER , Der Pedler. Von Himmel Zu D'rerd. Der Crisis. Der Judischer Dichter. Das Goldene Land. Das Unsterbliche Volk. Die L'veone. Shulamith. Von der Mutter Zion. Auf dein Alten weg. Lischnath Tarnah. Graschdanski Brak.
Price, 15c	Price, 25c	Price, 50c
EREZ CHEMDO , words and music by Dr. B. Drachman	RACHMONO D'ONE , Composed by Leo Loew. Sung by Cantor Siroto with over-whelming success on his American Concert Tour.	
Price,	Price, 15c	
EVE OF ATONEMENT , by B. Orenstein.	DITO , for Voice and Piano	
Price, 25c	25c	
A GUTT MASLDIG YOHR , words and music by D. Meyerowitz.		
Price, 25c		

OUR COMPLETE MUSIC CATALOGUE SENT FREE ON REQUEST.

Hebrew Publishing Co.,

50-52 Eldridge St., New York.